

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：藝術室內樂團-立足台灣 邁向世界

（英文）：

2. 主辦單位（中文）：藝術室內樂團

（英文）：ProArt Ensemble

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：2010年7月15日~8月1日

4. 活動或計畫地點：加拿大溫哥華、卡加利、班夫

5. 活動簡介（約400字）：

此行音樂會結合了來自台灣的低音管演奏家、國內大專院校最優秀的學生、及旅居歐美國外的專業音樂家，與加拿大UBC大學低音管教授、學生以及溫哥華交響樂團、溫哥華歌劇院首席(台裔華僑)等音樂家們的共同參與演出；音樂會的主體有罕見的50人低音管大合奏，還有國立台北藝術大學焦點舞團的配合演出；此外，溫哥華當地的白鷺鷥與水牛合唱團，以及來自台灣高雄的世紀少年兒童合唱團也加入整個演出，將低音管音樂之美與其他藝術元素做了成功完美的結合與呈現，不僅為台灣的音樂學術實力做了一次成功的宣傳與交流，並對於國內外低音管的演奏技巧及水準的提升提供了非常重要的學習經驗。也由於此行演出位於加拿大西岸的三個重要城市，與當地居民、華僑、以及觀光客有相當密切的接觸與交流，也成功的達成了「藝術室內樂團」為台灣音樂藝術所做的柔性外交與學術推廣的雙重目的。

6. 藝術家或團體的遴選方式：

主要音樂家由國內優秀低音管演奏家及老師組成，參與學生則經過甄試挑選。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

低音管演奏家：郭宗恆、蔡漪萍、張曼瑄、黃心怡、劉澤文、王映丹、許家華、黃慧馨、
陳奕秀、簡恩義、簡凱玉、鄭允琦、陳承恩、劉怡汝

指揮：張佳韻、王戰、沈明尚、游卓霖

作曲家：侯志正、李哲藝、江佳穎、周子鈴、張瓊櫻

聲樂家：王敬芝、李文智

合唱：白鷺鷥與水牛合唱團、世紀少年兒童合唱團

舞蹈：焦點舞團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：陳奕秀

電話：不對外公開

傳真：

網址：

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：部份餐廳由旅行社安排，部份則由團員自行選擇解決

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：

溫哥華為 UBC 大學安排住宿於學生宿舍 Korea House，一人一間，整潔舒適



卡加利住宿於市中心 Regency Suite，四人一間，有客廳廚房，寬敞舒適



Banff 則住宿於 YWCA，有上下通鋪及四人一間的房型





3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：皆為旅行社安排大型巴士接送

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

- 1. 運費 包括台北-溫哥華來回機票、當地巴士接送
- 2. 佈展協助 _____
- 3. 文宣廣告費 _____
- 4. 保險費 已含在機票費用內
- 5. 住宿費 UBC 大學安排學生宿舍住宿，其餘皆為本團安排當地旅館及 YWCA
- 6. 安排當地拜訪或參觀行程 UBC 大學安排參觀溫哥華當地名勝及 Whistler 冬季奧運場館
- 7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表）UBC 大學安排溫哥華當地音樂節各項排練及演出活動細節，其餘場地則由當地僑界協助安排策劃
- 8. 其他 _____

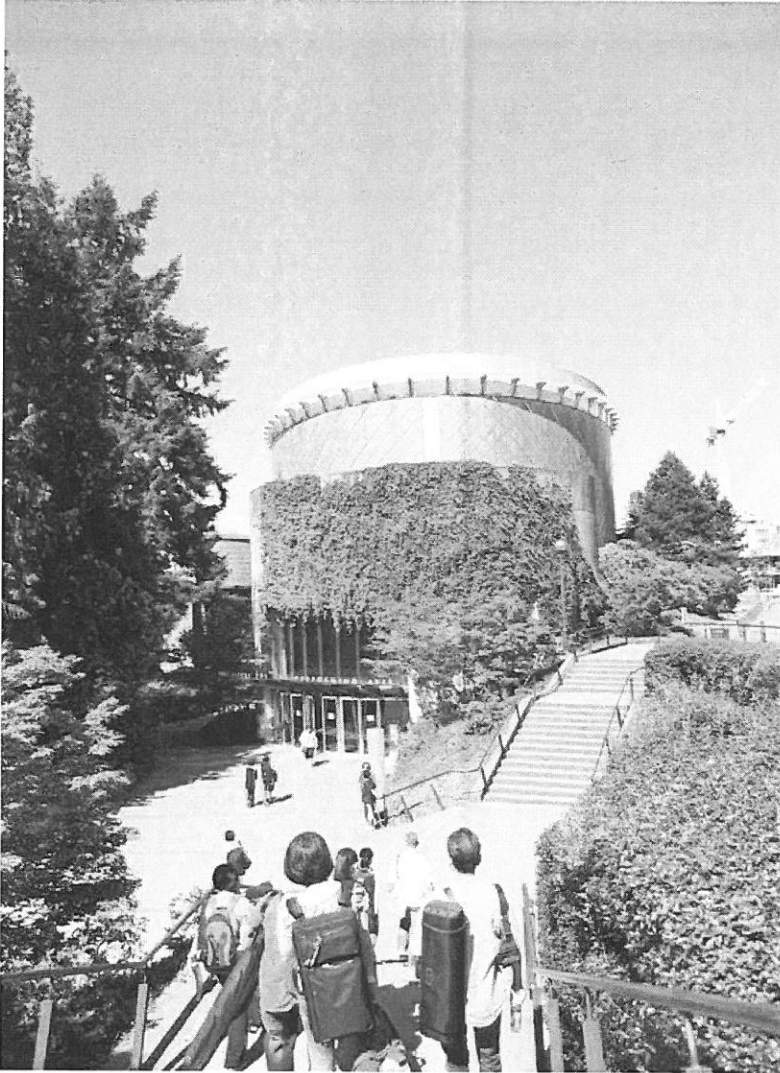
四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：加拿大溫哥華英屬哥倫比亞大學 UBC Chan Center
加拿大溫哥華美術館 Vancouver Art Gallery
加拿大卡城中華文化中心 Calgary Chinese Cultural Centre
加拿大班夫長老教堂 Banff St Paul's Presbyterian Church

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

（室內照片請見活動照片）

UBC Chan Centre 是位於 UBC 校園內的多元化演藝中心，圓柱體的外觀為其特色，內部有多個展演廳，最大的音樂廳可容納 1185 個坐位，是北美西區重要的表演藝術場所之一。



溫哥華美術館位於溫哥華市中心，是加拿大西岸最大的美術館，外觀有引人注目的希臘神殿式的圓柱，館內收藏許多加拿大及世界各地著名的藝術作品。館方定期舉辦小型音樂會，提供館內參觀者免費聆聽。



卡城中華文化中心外觀仿效北京天壇所設計，館內許多設施及圖書館為當地華裔交流活動的重要場所。



班夫長老教堂為當地重要的基督教聚會場所，場地簡約莊重。



3. 活動照片 (檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張) :

2010-07-18 UBC 大學 Chan Centre 音樂會

多元的演出規劃,獲得觀眾們大力的喝采!!



藝術室內樂團 結合焦點舞蹈團演出



UBC 教授 Jesse Read 指揮藝術室內樂團與 UBC 學生大合奏



藝術室內樂團與合唱團演出

2010-07-23 加拿大溫哥華美術館演出



2010-07-26 獲邀參與慶祝卡城中華文化活動
音樂會與文化交流活動



2010-07-28 加拿大溫哥華班夫長老教堂演出



4. 參觀或參與人數：四場音樂會總共大約 1600 人參與

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

藝術室內樂團 獨立、年輕不隸屬於任何學校或團體的嶄新室內樂團

原創為國立台北藝術大學音樂系教授的室內樂團，因為部分團員離職而改由郭宗恆老師為推廣低音管，而且以低音管為主的室內樂團。2008 年，郭老師再把室內樂團交棒給年輕的音樂家們共同經營一切的團務、與演出規劃。如今已經屬於一個嶄新、獨立的年輕室內樂團，不隸屬於學校或任何團體。

藝術室內樂團不再僅侷限於低音管重奏，而是發展不同樂器重奏、合奏的室內樂團，拓展更多的美妙的音樂曲目！並且將來也將與不同的藝術家共同演出，推廣精緻藝術。藝術室內樂團近年來除了致力於在國內音樂的推廣，也積極的與國際接軌：自 2004 年起連續六年受邀至日本大阪參加百人低音管音樂節，藉由國際交流成功地將台灣音樂發展的成果，以國人創作演出的方式，介紹給參與音樂節的各國傑出音樂家。同時更積極邀請世界知名音樂家演奏家來台演出，藉由音樂會演出、大師班等活動達到音樂及文化的交流。

藝術室內樂團成員由國內外優秀的音樂家、演奏家組成，團員們無論在音樂演奏及音樂教育上都有相當傑出的表現，我們將以絕佳的演奏技巧與默契把美好的音樂熱情的傳達給每一位國內外聽眾！

「立足台灣，迎向世界」是藝術室內樂團始終秉持的信念！這是團員對自己的期許，也是為未來更多藝術領域結合的一個開端，本著樂團成立初衷，為藝術結合創造更多的可能！

不列顛哥倫比亞大學（英文：University of British Columbia，簡稱 UBC）

簡稱卑詩(BC)大學，是不列顛哥倫比亞省最早的大學，在不到 100 年的時間裡，成為蜚聲全球的研究中心和高等教育中心。學生人數兩萬五千人，該校不僅是北美最著名大學之一，在國際上也享有盛譽。

2. 宣傳單/邀請卡